

# INHALTSVERZEICHNIS – SOMMAIRE

– Armand Nivelles: A propos de Richard Thieberger . . . . .	9
– Tabula Gratulatoria . . . . .	13
– La Marquise d’O. . . . .	23
– Die Fürstin als Heldin von Goethes <i>Novelle</i> . . . . .	35
– L’Ordinateur au service de Georg Büchner . . . . .	55
– Erfahrungen mit Grillparzers <i>Bruderzwist in Habsburg</i> bei französischen Studenten . . . . .	63
– C.F. Meyer. Zu seinem 125. Geburtstag am 11. Oktober 1950 . . . . .	71
– Schnitzler: <i>Therese</i> . . . . .	75
– <i>Professor Bernhardt</i> – A propos d’une représentation du “Burgtheater” à la Comédie-Française . . . . .	79
– Hugo von Hofmannsthal (1874-1929) . . . . .	83
– Hofmannsthals dramatische Dichtung <i>Der Tor und der Tod</i> . . . . .	91
– Das Wiener Aristokraten-Französisch in Hofmannsthals <i>Der Schwierige</i> . . . . .	107
– Das Schwierige am <i>Schwierigen</i> . . . . .	119
– Zur Aussprache von Hofmannsthals Namen . . . . .	135
– Ein Wanderer ohne Vaterland / Zum zehnten Todestag Stefan Zweigs . . . . .	139
– Un nouvelliste autrichien: Oskar Jelinek (1886-1949) . . . . .	143
– Oskar Jelineks Goethe-Enkel-Buch . . . . .	153
– Peter Altenberg . . . . .	159
– A propos d’une correspondance inédite de Karl Kraus . . . . .	163
– Cinquante ans après la mort de Kafka . . . . .	175
– Gedanken bei der Lektüre Kafkas . . . . .	191
I – Ein Käfig ging einen Vogel suchen . . . . .	191
II – Brücke dreht sich um! . . . . .	198
III – Die Vorüberlaufenden . . . . .	203

– “Notre cantatrice” <i>Joséphine</i> .....	205
– Situation de la Broch-Forschung .....	219
– Johannes Urzidil (1896-1970) .....	227
– Zum 70. Geburtstag Johannes Urzidils .....	253
– Über Ödön von Horváth und seinen “Bildungsjargon” .....	257
– Fritz Hochwälder vor dem Anschluß .....	267
– Macht und Recht in den Dramen Fritz Hochwälders .....	275
– Les cas de conscience de Fritz Hochwälder .....	283
– Tragödie des beamteten Mitläufers .....	287
– Fritz Hochwälder et ses succès en France .....	291
– Laudatio Dürrenmatt .....	313
– Alfred Ill n’est pas Adolf Hitler .....	317
– <i>Andorra</i> – nur ein Modell? .....	321
– Vom Ringelnatz .....	339
– Walter Mehring .....	341
– Französische Einstreuungen im Werk Thomas Manns .....	357
– Persönliches Engagement und epische Distanz in Thomas Manns Novellen .....	369
– Langue et technique narrative dans <i>L’Elu</i> .....	391
– Thomas Mann zu seinem 80. Geburtstag am 6. Juni 1955 .....	399
– Hermann Hesses Geburtstagsfeier in Calw 1946 .....	401
– Albrecht Goes .....	405
– Gruß an Albrecht Goes zum 22. März 1958 .....	409
– Le Roman <i>Transit</i> d’Anna Seghers .....	413
– Erinnerung an O.Th. Brandt .....	427
– Maurice Marache (1916-1970) .....	429
– Robert Minder zum 65. Geburtstag .....	433
– Eduard Spranger: Humanität und Ironie .....	439
– Otto Friedrich Bollnow: Treue und Verrat .....	447

– Kafka, Camus, et la sémantique historique: Réflexions méthodologiques sur la recherche littéraire . . . . .	459
– Albert Camus – Fünf Jahre nach seinem Tod . . . . .	471
– Camus inszeniert seinen <i>Caligula</i> . . . . .	489
– Theater in Deutschland und in Frankreich . . . . .	491
– Die Welt Anouilh . . . . .	497
– Die Entwicklung der Radiobühne . . . . .	505
– Quelques réflexions sur le style et la recherche stylistique . . . . .	513
– Le Langage de la traduction . . . . .	523
– Übersetzen und Situation . . . . .	537
– Was ist österreichische Literatur? Zur Problematik ihrer Begriffsbestimmung . . . . .	547
– Yvon Flesch, Bibliographie Thieberger . . . . .	563
– Abréviations – Abkürzungen . . . . .	581
– Index des noms propres – Namenregister . . . . .	585